

That's

---

AMAZING

---

the

Way

**GAYAFORES**

since 1897

---

AMAZING GAYAFORES

---

2017

**GAYAFORES**

since 1897

**GAYAFORES**  
since 1897

Todas las informaciones, datos y características técnicas que aparecen en este catálogo, fueron acumulados hasta la edición del mismo (Enero 2017). Gayafors se reserva el derecho de introducir las modificaciones y cambios que considere necesarios en beneficio del producto y del cliente.

El contenido de este catálogo está protegido en su totalidad por Copyright. Queda prohibida la reproducción total o parcial de las imágenes, textos, ilustraciones y conceptos gráficos sin la autorización expresa de Gayafors.

AVISO: Debido a los procesos de impresión, los colores que aparecen en este catálogo deben considerarse aproximados, no exactos.

This catalogue contains all the information, details and characteristics available at press time (January 2017). Gayafors, however, reserves the right to introduce modifications or changes as deemed appropriate for product improvement and the benefit of customers.

The entire contents of this catalogue are copyright. No pictures, texts, illustrations or graphic concepts may be reproduced, either wholly or partially, without the express permission of Gayafors.

ADVICE: All colours and hues appearing in this catalogue should be considered approximate only in view of the printing processes involved.

Toutes les informations, données et caractéristiques techniques qui apparaissent dans ce catalogue, ont été accumulées jusqu'à l'édition de celui-ci (Janvier 2017). Gayafors se réserve le droit d'introduire les modifications et changements qu'elle jugera nécessaires dans l'intérêt du produit et du client.

Le contenu de ce catalogue est protégé dans son intégralité par Copyright. Toute reproduction totale ou partielle des images, textes, illustrations et concepts graphiques sans l'autorisation expresse de Gayafors est interdite.

AVERTISSEMENT : En raison des procédés d'impression, les couleurs qui apparaissent dans ce catalogue doivent être considérées comme étant approximatives et non pas exactes.

Alle in diesem Katalog angegebenen Informationen, Daten und technischen Charakteristiken wurden bis zu seiner Edition (Januar 2017) zusammengestellt. Gayafors behält sich das Recht auf Modifizierungen und Änderungen zugunsten des Produkts und des Kunden vor.

Der Inhalt dieses Katalogs ist vollständig geschützt per Copyright. Die ganze oder teilweise Vervielfältigung der Bilder, Texte, Illustrationen und Grafikkonzepte ist ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Gayafors verboten.

HINWEIS: Wegen des Druckvorgangs sind die Farben in diesem Katalog nicht exakt.

Вся информация, технические данные и характеристики, приведенные в данном каталоге, накапливались вплоть до его издания (январь 2017). Gayafors оставляет за собой право, по своему усмотрению, вносить необходимые изменения или модификации продукта в интересах клиента.

Вся информация, содержащаяся в данном каталоге, охраняется согласно закона об авторских правах. Полное или частичное воспроизведение изображений, текста, иллюстраций и графических концепций возможны только с письменного разрешения Gayafors.

ВНИМАНИЕ: В связи с процессом печати, цвета в данном каталоге следует рассматривать как приблизительные, но не точные.

Diseño portadas y presentación: Colp d'Efecte, s.l.

o Gayafors  
Apartado de correos, 36  
C.V. 20, Km.7 12200 Onda (Castellón), SPAIN  
Tel. export. +34 964 62 61 60 / Tel. dir. comercial +34 964 62 62 62  
Tel. dir. administración +34 964 62 63 63 / Fax 964 62 60 00  
www.gayafors.es  
e-mail: info@gayafors.es

# AMAZING TILES

# CATÁLOGO GENERAL

GENERAL CATALOGUE · CATALOGUE GENERAL · ALLGEMEINER KATALOG · ГЕНЕРАЛЬНЫЙ КАТАЛОГ

# AMAZING TIME

**GAYAFORES**  
since 1897

# HISTORIA

HISTORY · HISTOIRE · GESCHICHTE · ИСТОРИЯ

Компания уже более одного века украшает самые разнообразные стили жизни своим непревзойденным дизайном на века. Наша компания гарантирует высокое качество и красоту керамики.

GAYAFORES вышла на мировой уровень, появившись более чем в 90 странах на пяти континентах. Это также отражено в духе GAYAFORES, компании, которая работает, не покладая рук, чтобы и дальше предлагать новейшие дизайнерские решения, адаптированные к потребностям рынка.

В настоящее время компания владеет оборудованием площадью 160.000 м<sup>2</sup>, полностью адаптированным к использованию новейших технологий с целью «добиться, чтобы конечный продукт производства отвечал наивысшим требованиям качества». Мы специализируемся на производстве напольной и настенной плитки из керамогранита и из белой глины, глобальное производство которых превышает 2,5 млн. м<sup>2</sup>. В целом производительность GAYAFORES достигает 18000 м<sup>2</sup> в день, однако – это далеко не предел, так как производительность нашей компании растет с ростом спроса, что никак не влияет на «качество нашего сервиса», который является одной из стратегических целей нашей компании.

Сырье. Только самые передовые технологии в сочетании с большим опытом и строгим отбором лучшего сырья (глины, эмали, стеклянной массы) позволяют получить коллекцию продуктов выдающейся красоты и высокого качества. GAYAFORES внимательно и тщательно контролирует закупаемое сырье, а затем его дальнейшую обработку, избегая, таким образом, возможные загрязнения во время процесса производства.

Стремление к качеству. С момента своего создания в 1897 году, GAYAFORES взяла на себя обязательство всегда предлагать своим клиентам помимо продуктов высокого качества – сервис, отвечающий всем их запросам. Это обязательство и усилия нашей команды являются неотъемлемой частью Политики в области качества GAYAFORES, которая является ключевым элементом в планировании бизнес-стратегии компании.

Plus d'un siècle d'expérience dans la décoration des modes de vie les plus variés et la conception d'environnements intemporels. Une garantie définitive qui avalise un grand produit céramique d'une qualité et d'une beauté maximales.

GAYAFORES s'est imposé au niveau mondial, touchant plus de 90 pays répartis sur les 5 continents. Cela se reflète également dans l'esprit de Gayafores, et dans son effort permanent pour offrir de nouvelles solutions et des options décoratives, adaptées au besoins du marché.

Actuellement, l'entreprise possède des installations d'une superficie de 160.000 m<sup>2</sup>, parfaitement adaptées à l'utilisation de technologies de pointe, et affiche un objectif très clair: "un processus de fabrication, un service et un produit final de Qualité." Nous sommes spécialisés dans les carrelages et revêtements muraux en grès céramique et en pâte blanche, avec une production annuelle supérieure à 2.5 millions de m<sup>2</sup>. Globalement, GAYAFORES a une production supérieure à 18.000 m<sup>2</sup> par jour, qu'elle est capable d'augmenter si la demande augmente de façon ponctuelle, en veillant bien sûr à l'un de ses objectifs stratégiques: "la qualité du service".

Matières premières. Seules les technologies les plus avancées, associées à une grande expérience et à une sélection rigoureuse des meilleures matières premières (argiles, émaux, frites...) permettent d'obtenir une collection de produits de haute qualité et d'une grande beauté. En ce sens, GAYAFORES assure un contrôle minutieux et complet lors de la prise en charge, puis lors de l'utilisation ultérieure des matières premières, qui sont contrôlées avant et pendant le processus de production évitant ainsi tout risque de contamination lors du processus de production.

Engagement Qualité. Depuis ses débuts en 1897, GAYAFORES s'est toujours engagé à offrir un produit de qualité et un service adapté aux besoins de ses clients. Cet engagement et cet effort humain font aujourd'hui partie inhérente de la politique de Qualité de GAYAFORES, et ont été un élément clé dans la planification des stratégies commerciales de l'entreprise.

Wir verfügen über ein Jahrhundert Erfahrung bei der Dekoration der unterschiedlichsten Lebensstile und der Gestaltung zeitloser Umgebungen. Das ist unser definitiver Garant für ein großartiges Keramik-Produkt höchster Qualität und Schönheit.

GAYAFORES hat sich weltweit etabliert und erreicht über 90 auf fünf Kontinenten verteilte Länder. Dies formt auch den Geist von GAYAFORES und fördert unsere Anstrengung um täglich neue Lösungen und dekorative Möglichkeiten anzubieten, welche auf die unterschiedlichsten Marktbedürfnisse zugeschnitten sind.

Das Unternehmen verfügt derzeit über eine Produktionsfläche von 160.000 m<sup>2</sup>, die vollständig auf die Verwendung neuester Technologien ausgelegt ist, und dies mit dem klaren Ziel ein perfektes Produktionsverfahren, einen optimalen Service und ein hochwertiges Endprodukt anzubieten. Wir sind spezialisiert auf Feinsteinzeug und weissscherbige Wand- und Bodenfliesen mit einer Jahresproduktion von über 2.5 Mio. m<sup>2</sup>. Insgesamt erreicht GAYAFORES damit eine Tagesproduktion von mehr als 18.000 m<sup>2</sup> und hat ausserdem die Möglichkeit das Potential je nach steigender Nachfrage zu erhöhen. Damit ist die Qualität des Service eines der wichtigsten strategischen Ziele unserer Firma.

Rohstoffe. Nur mit den fortschrittlichsten Technologien in Verbindung mit reicher Erfahrung und einer strikten Auswahl der besten Rohstoffe (Ton, Emaille, Schlacke...) ist es möglich, eine Produktkollektion höchster Qualität und Schönheit zu erzielen. In diesem Sinn verwirklicht GAYAFORES eine sorgfältige, gründliche Kontrolle in Bezug auf den Erhalt sowie die spätere Verwendung genannter Rohstoffe (Ton, Emaille, Schlacke...), welche sowohl vor als auch während des eigentlichen Produktionsprozess strengstens kontrolliert werden, um so mögliche Verunreinigungen innerhalb der Produktionsprozesse zu vermeiden.

Verpflichtung zu Qualität. Seit seinen Anfängen im Jahr 1897 verpflichtet sich GAYAFORES stets, ein qualitativ hochwertiges Produkt sowie eine angemessene Dienstleistung in Übereinstimmung mit den Bedürfnissen seiner Kunden anzubieten. Diese Verpflichtung und menschliche Anstrengung ist heute in Bezug auf die Qualitätspolitik von GAYAFORES ein grundlegender Teil und war zum Zeitpunkt der Planung der Unternehmensstrategien des Betriebes ein Schlüsselement.

Over a century of experience decorating lifestyles and designing imperishable ambiances. A definitive warranty that guarantees a great ceramic product of the maximum quality and beauty.

GAYAFORES has established worldwide reaching over 90 countries spread over five continents. This becomes as well part of the GAYAFORES philosophy, and the daily effort to offer new possibilities and decorative solutions, adapted to the needs of the market, which aim is to contribute in improving the quality of life of the people that understand the ceramic tradition of GAYAFORES.

The company has facilities covering an area of 160.000m<sup>2</sup> fully adapted to the use of latest technologies and with a clear Goal in getting a "quality process and final product", what has been awarded By getting the ISO 9001 Certification We are specialized in coating and porcelain flooring and white body with an annual production over 2.5 million m<sup>2</sup>. Nowadays, GAYAFORES has a global production of over 18.000 m<sup>2</sup>/day, what eventually can be increased in accordance to Picking up demand punctual levels, what guarantees a "quality service", as one Of the main strategic targets for the company.

Raw materials. Just with the most advanced technologies added to a great background experience, and the selection of the best raw materials (glazes, clays, frits...), is possible to achieve a collection of products with high quality and beauty. In this sense, GAYAFORES makes an strict and exhaustive control in the reception and later use of those raw materials, what are controlled before and during the proper production process, in order to avoid contamination in any of the processes of the production.

Commitment to quality. From its early years of existence in 1897, GAYAFORES got a clear target in offering a quality product, and the appropriate service required by the customers. This commitment and human effort, becomes nowadays an inherent part in the Quality Policy of GAYAFORES, and has been a major when establishing the business strategies of the company.

Más de un siglo de experiencia decorando los más variados estilos de vida, y diseñando ambientes imperecederos. Una garantía definitiva que avala un gran producto cerámico de máxima calidad y belleza.

GAYAFORES se ha consolidado a nivel mundial llegando a más de 90 países repartidos entre los cinco continentes. Esto se traduce también en el espíritu de GAYAFORES, y en el esfuerzo diario por ofrecer nuevas soluciones y posibilidades decorativas, adaptadas a las necesidades del mercado.

La empresa en la actualidad posee unas instalaciones que ocupan una superficie de 160.000m<sup>2</sup> totalmente adaptados a la utilización de tecnologías de última generación, con un claro objetivo "un proceso de producción, un servicio y un producto final de Calidad". Estamos especializados en pavimento y revestimiento porcelánico y pasta blanca con una producción anual superior a los 2.5 millones de m<sup>2</sup>. En conjunto, GAYAFORES tiene una producción global superior a los 18.000 m<sup>2</sup>/dia, pero a su vez, con posibilidades de incrementar la misma en caso de incrementos de demanda puntuales, lo que garantiza la "calidad de servicio" como uno de los principales objetivos estratégicos de la empresa.

Materias primas. Sólo con las más avanzadas tecnologías, unidas a una gran experiencia y a una estricta selección de las mejores materias primas (arcillas, esmaltes, fritas...), es posible conseguir una colección de productos de alta calidad y belleza. En este sentido, GAYAFORES realiza un cuidadoso y exhaustivo control en la recepción y posterior utilización de dichas materias primas (arcillas, esmaltes, fritas...), las cuales son controladas antes y durante el propio proceso productivo, evitando así, posibles contaminaciones en los procesos productivos.

Compromiso con la calidad. Desde sus inicios en 1897, GAYAFORES ha tenido siempre el compromiso de ofrecer un producto de calidad y el servicio adecuado que los clientes requieren. Este compromiso y esfuerzo humano, forma hoy día parte inherente en la Política de Calidad de GAYAFORES, y ha sido un elemento clave a la hora de planificar las estrategias empresariales de la empresa.

**GlobalEPD**  
A VERIFIED ENVIRONMENTAL DECLARATION



AMAZING WORLD



**GAYAFORES** *eco*

GAYAFORES ведет себя максимально ответственно по отношению к окружающей среде, стараясь беречь энергетические ресурсы, проводя повторную обработку отходов и сокращая, насколько это возможно, использование электроэнергии.

**GAYAFORES на 100% интегрирована в процесс**

эффективного использования электричества и располагает двумя станциями для компенсации потери тепла термальным маслом: одна станция преобразует тепло от выхлопных газов ТЭЦ, а вторая – утилизирует оставшееся тепло от печей фабрики.

Речь идет о рекуперации тепла излучаемого печами и выхлопными газами для дальнейшего его использования во время процесса сушки. Рекуперация тепла осуществляется путем его накопления в теплообменнике. Все сохраненное тепло, используемое в дальнейшем для сушки, позволяет экономить примерно 1000 кВт натурального газа при температуре в 185° C, что подразумевает сокращение выброса в атмосферу примерно на 649 тонн CO2 в год.

Мы контролируем как атмосферные выбросы частиц через фильтры сухого всасывания, управляемые онлайн, так и выбросы от сжигания, проверяемые АСЕ согласно Комплексному Экологическому Разрешению, с обязательством соблюдать Киотский протокол, который наблюдает за улучшение окружающей среды для предотвращения изменения климата.

Переработка и утилизация отходов. Все отходы сортируются, хранятся и передаются уполномоченным, которые следят за правильностью их обработки. Кроме того, мы следим за эффективным использованием воды в процессе производства и обладаем системой, которая сводит к минимуму материалы и отходы, появляющиеся в процессе упаковки. GAYAFORES имеет Комплексное Экологическое Разрешение и работает согласно Декларации об Окружающей Среде.

Gayafores a pris un engagement particulier vis-à-vis de la protection de l'environnement, et gère de manière rationnelle et efficace les ressources énergétiques ainsi que le traitement, la réduction et le recyclage des déchets.

**100 % impliqué dans l'efficacité énergétique**

Gayafores dispose de deux installations de récupération de la chaleur par huile thermique. L'une récupère la chaleur des gaz d'échappement de cogénération, l'autre la chaleur résiduelle des fours de cuisson de l'usine.

La chaleur récupérée permet ainsi d'alimenter le processus de séchage en air chaud. Cette récupération s'effectue à l'aide d'un ensemble d'échangeurs de chaleur, air-huile, et de circuits d'huile thermique. La chaleur totale fournie aux séchoirs dans des conditions normales de fonctionnement permet une économie en gaz naturel équivalente à 1000 kW (PCS) pour une température maximale de l'air de 185°C, et une diminution de 649 tonnes de CO2 par an en émissions atmosphériques.

Nous contrôlons les émissions atmosphériques au niveau des particules grâce à des filtres d'aspiration par voie sèche, monitorisés et suivis en ligne pour en vérifier en permanence le bon fonctionnement mais aussi les émissions de gaz de combustion, auditées et vérifiées par l'ECA (entité de Collaboration Environnementale) correspondante, selon les directives de la AAI (Autorización Ambiental Integral), en vertu du Protocole de Kyoto pour l'amélioration de l'environnement et la prévention des changements climatiques.

Traitement des déchets et recyclage. Tous les déchets sont triés, stockés puis livrés à des centres gestionnaires agréés qui en certifient le correct traitement. De même, nous utilisons l'eau de manière rationnelle dans le processus de production et nous avons un système de conditionnement qui minimise les déchets lors du processus d'emballage.

Gayafores dispose de l'Autorisation Environnementale Intégrée et le Global Environmental Product Declaration (EPD), certifié par AENOR l'Association espagnole pour Normalisation et certification.

GAYAFORES  
ECO

Gayafores übernimmt eine spezielle Verpflichtung gegenüber unserer Umwelt, verantwortlich in Bezug auf die Schonung derselben sowohl in Bezug auf eine effiziente Nutzung energetischer Ressourcen als auch in der Abfallbehandlung, Reduzierung und Wiederverwertung.

**100% energieeffizient.**

Gayafores verfügt über zwei Installationen zur Rückgewinnung von Wärme mittels Thermalöl. Es handelt sich dabei um eine Installation zur Gewinnung der Abgaswärme der Kraft-Wärme-Kopplung sowie der Gewinnung von Abwärme der Brennöfen der Anlage.

Dabei handelt es sich um die Rückgewinnung von Wärme des Dunstabzuges der Öfen sowie der Abgase der Kraft-Wärme-Kopplung, um warme Luft im Trocknungsprozess beizuführen. Die Rückgewinnung von Wärme wird mittels einer Einheit von Wärmehaustauschern, Luft-Öl sowie enger Kreisläufe von Thermalöl verwirklicht.

Die gesamte, den Trocknern unter normalen Arbeitsbedingungen beigebrachte Wärme entspricht einer Einsparung natürlichen Gases entsprechend einem 1.000 kW (PCS) für eine Höchsttemperatur der Luft von 185° C, welches einer Verminderung von 649 Tonnen CO2/Jahr an atmosphärischer Emissionen entspricht.

Wir kontrollieren stets die atmosphärischen Emissionen sowohl die Partikelniveau mittels trockener Ansaugfilter. Diese werden online überwacht um die korrekte Betriebsweise wie die Verbrennungsemissionen zu überprüfen, welche von der ECA geprüft und bestätigt werden und denen entsprechend entsprechende según nos marcan die Richtlinien der AAI (Integrierte Umweltzulassung) anzeigen. Ebenso verpflichten wir uns zur Einhaltung des Kyoto-Protokolls, welches zur Verbesserung der Umwelt und zur Vermeidung eines Klimawandels beiträgt.

Behandlung von Abfall und Wiederverwertung. Alle Abfälle werden klassifiziert, gelagert und von berechtigten Personen, welche die korrekte Behandlung derselben bescheinigen, geliefert. Auf diese Art und Weise erzielen wir eine effiziente Verwendung von Wasser im gesamten Produktionsprozess. Des Weiteren verfügen wir über ein Verpackungssystem, welches die Materialien und Abfälle innerhalb des Verpackungsprozesses auf ein Minimum reduziert.

Gayafores verfügt über eine integrierte Umweltzulassung als auch über die „Global EPD“, welche durch AENOR bescheinigt wird.

Gayafores has a special commitment to the environment and behaves responsibly to protect it, both in terms of using energy efficiently and reducing and recycling waste.

**100% involvement in energy efficiency**

Gayafores has two thermal oil heat recovery facilities

One for capturing heat from cogeneration exhaust gases and another for capturing residual heat from the plant baking furnaces.

This involves recovering the heat from the ovens and cogeneration exhaust gases to provide hot air for the drying process. Heat is recovered through air and oil heat exchangers and thermal oil circuits.

The total heat supplied to the driers under normal working conditions saves the equivalent of 1,000 kW (Higher Heating Value) of natural gas for a maximum air working temperature of 185° C, which means a reduction of 649 tonnes of CO2/year in atmospheric emissions.

We control atmospheric emissions of particles by using dry aspiration filters, monitored offline to ensure proper operation, and emissions of combustion gases, which are audited and verified against the appropriate environmental quality standards as laid down by Integrated Environmental Authorisation directives, in order to comply with the Kyoto Protocol for improving the environment by preventing climate change.

Waste handling and recycling. All waste is classified, stored and passed to authorised waste management companies who certify its proper disposal. We also make efficient use of water in the production process and have a packaging system that minimises use of materials and waste in the packaging process.

Gayafores' Integrated Environmental Authorisation and Global Environmental Product Declaration (EPD) is certified by AENOR, the Spanish Association for Standardisation and Certification.

Gayafores tiene un especial compromiso con el medioambiente, responsable con el cuidado del mismo tanto en el aprovechamiento eficiente de recursos energéticos como en el tratamiento de residuos, reducción y reciclado.

**100% Implicados en la eficiencia energética**

Gayafores cuenta con dos instalaciones para la recuperación de calor por aceite térmico. Una para aprovechar el calor de los gases de escape de cogeneración y otra para el aprovechamiento del calor residual de los hornos de cocción de la planta.

Se trata de recuperar el calor de las extracciones de los hornos y de los gases de escape de la cogeneración para aportar aire caliente en el proceso de secado. La recuperación de calor se realiza mediante un conjunto de intercambiadores de calor, aire-aceite y unos circuitos de aceite térmico.

El calor total aportado a los secaderos en condiciones de trabajo normales supone un ahorro de gas natural equivalente a 1.000 kW (PCS) para una temperatura máxima de trabajo del aire de 185° C, lo que supone una disminución de 649 toneladas de CO2/año en emisiones atmosféricas.

Controlamos las emisiones atmosféricas tanto a nivel de partículas a través de los filtros de aspiración de vía seca, monitorizados online para verificar el correcto funcionamiento, como las emisiones de combustión, que son auditadas y verificadas por la ECA correspondiente según nos marcan las directrices de la AAI (Autorización Ambiental Integrada), con el compromiso de cumplir con el Protocolo de Kyoto, que vela por la mejora medioambiental para evitar el cambio climático.

Tratamiento de residuos y reciclado. Todos los residuos son clasificados, almacenados y entregados a gestores autorizados que certifican el correcto tratamiento de los mismos. Asimismo hacemos un uso eficiente de aguas en el proceso productivo y tenemos un sistema de embalaje que reduce al mínimo materiales y residuos en el proceso de embalaje.

Gayafores tiene la Autorización Ambiental Integrada y la Global EPD (Declaración Integral de Producto) certificada por AENOR.

---

AMAZING TILES

---

**GAYAFORES**  
since 1897

COLECCIONES

COLLECTIONS · COLLECTIONS · KOLLEKTIONEN · КОЛЛЕКЦИИ

---

AMAZING PORCELAIN

---

**GAYAFORES**  
since 1897

P O R  
C E L A  
N I C O  
E S M A L T A D O

BODY GLAZED PORCELAIN TILES  
GRES CERAME EMAILLÉ • GLASIERTES  
FEINSTEINZEUG • КЕРАМОГРАНИТ



OSAKA



# OSAKA

PORCELÁNICO ESMALTADO



# OSAKA

GF-20085



Osaka Marengo  
32x62.5 / 13"x25"



GF-20073



Deco Osaka Marengo  
32x62.5 / 13"x25"

GF-20085



Osaka Gris  
32x62.5 / 13"x25"



Disponible en todos los colores.  
Available in all colours.

## PACKING

| formato | articulo      | pzs./cj. | m2/cj. | cj/pal. | m2/pal.   | kg/cj. | kg/m2    | kg/pal. |
|---------|---------------|----------|--------|---------|-----------|--------|----------|---------|
| 45x90   | OSAKA         | 3        | 1,22   | 30      | 36,6      | 29,94  | 24,54    | 898     |
| 45x90   | DECO OSAKA    | 3        | 1,22   | 30      | 36,6      | 29,94  | 24,54    | 898     |
| 32x62.5 | OSAKA         | 5        | 1,00   | 48      | 48,00     | 20,77  | 20,77    | 997     |
| 32x62.5 | DECO OSAKA    | 5        | 1,00   | 48      | 48,00     | 20,77  | 20,77    | 997     |
| 30x30   | MOSAICO OSAKA | 6        | 0,54   | 36      | 216 pzs.  | 10,32  | 19,1     | 372     |
| 8x45    | ROD.N OSAKA   | 26       | 0,94   | 60      | 1.560 pzs | 15,6   | 0,6 /pza | 936     |

OSAKA

OSAKA

PORCELÁNICO ESMALTADO

GF-20085



Osaka Blanco  
32x62.5 / 13"x25"

GF-20073



Deco Osaka Blanco  
32x62.5 / 13"x25"

GF-20073



Deco Osaka Gris  
32x62.5 / 13"x25"





VARANA

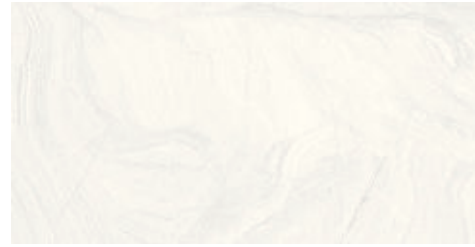
# VARANA

GF-20085



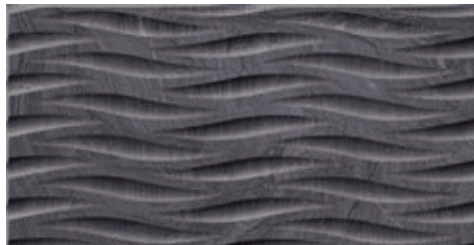
Varana Marengo  
32x62.5 / 13"x25"

GF-20085



Varana Blanco  
32x62.5 / 13"x25"

GF-20073



Deco Varana Marengo  
32x62.5 / 13"x25"

GF-20073



Deco Varana Blanco  
32x62.5 / 13"x25"



Varana Almond  
32x62.5 / 13"x25"

GF-20085



Deco Varana Almond  
32x62.5 / 13"x25"





SAHARA

# SAHARA

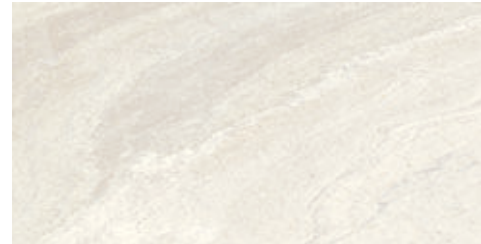
GF-20085



Sahara Gris  
32x62.5 / 13"x25"



GF-20085



Sahara Blanco  
32x62.5 / 13"x25"



GF-20085



Sahara Crema  
32x62.5 / 13"x25"



GF-20073



Deco Lys Gris  
32x62.5 / 13"x25"



Deco Lys Arena  
32x62.5 / 13"x25"

GF-20073

# SAHARA

PORCELÁNICO ESMALTADO

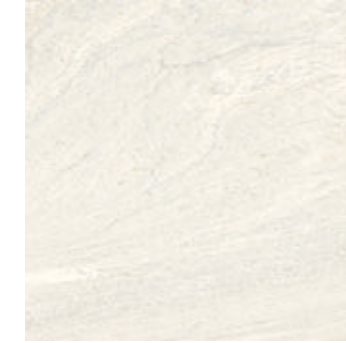
GF-20003



Sahara Gris  
Sahara Antislip Gris  
45x45 / 18"x18"



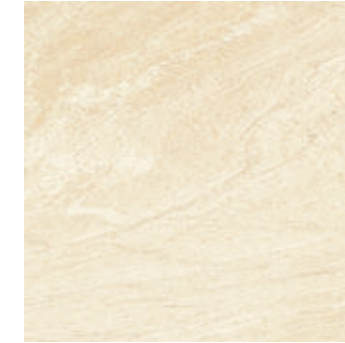
GF-20003



Sahara Blanco  
Sahara Antislip Blanco  
45x45 / 18"x18"



GF-20003



Sahara Crema  
Sahara Antislip Crema  
45x45 / 18"x18"





ROVERE

# ROVERE

PORCELÁNICO ESMALTADO



## MEDIDAS/SIZE

15x90 cm 6"x35"  
 20.2x66.2 cm 8"x26"  
 Mod 3 Mod 3



Disponible en todos los colores.  
 Available in all colours.

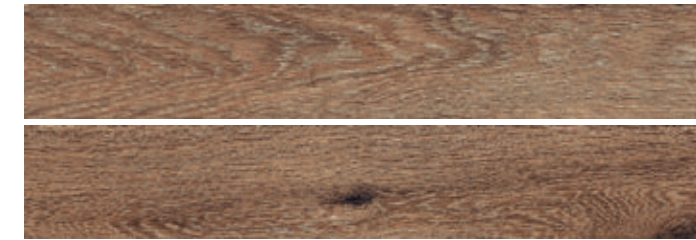
## PACKING

| formato   | artículo      | pzs./cj. | m2/cj. | cj/pal | m2/pal.   | kg/cj. | kg/m2    | kg/pal |
|-----------|---------------|----------|--------|--------|-----------|--------|----------|--------|
| 15x90     | ROVERE        | 8        | 1.08   | 48     | 51.84     | 26.50  | 24.54    | 1.272  |
| 20.2X66.2 | ROVERE        | 9        | 1.20   | 48     | 57.60     | 27.36  | 22.80    | 1.313  |
| 20.2X66.2 | ROVERE MOD3 * | 12*      | 1.07   | 56     | 59.92     | 24.39  | 22.80    | 1.367  |
| 8X45      | ROD.N ROVERE  | 26       | 0.94   | 60     | 1.560 pzs | 15.6   | 0.6 /pza | 936    |

\* Modelo Multiformato: 4 piezas de cada tamaño  
 Mod multi-format : 4 pieces of each size

# ROVERE

GF-20099



Rovere Natural  
 15x90 / 6"x35"





TRIBECA



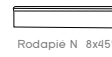
# TRIBECA

PORCELÁNICO ESMALTADO

-   
**ANTIHELLO**  
frost proof
-   
**MATE**  
matte
-   
**NO TRABAR MÁS DE 15%**  
do not bond beyond 15%
-   
**DESTONIFICACIÓN FUERTE**  
substantial variation

MEDIDAS/SIZE      15x90 cm    6"x35"  
                                          20.2x66.2 cm    8"x26"

GF-20086



Rodapié N 8x45\*

Bajo pedido / Under order

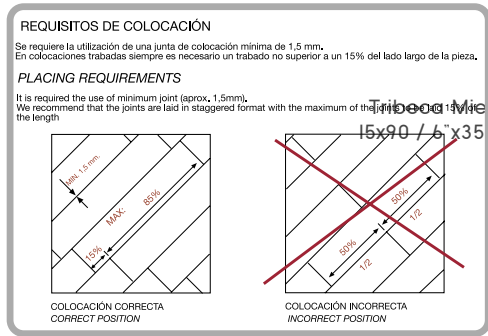


Pelidano Técnico



Pelidano Técnico Escuadra

Disponible en todos los colores.  
 Available in all colours.



## PACKING

| formato   | artículo                  | pzs./cj. | m2/cj. | cj/pal | m2/pal.   | kg/cj | kg/m2    | kg/pal |
|-----------|---------------------------|----------|--------|--------|-----------|-------|----------|--------|
| 15x90     | TRIBECA                   | 8        | 1.08   | 48     | 51.84     | 26.50 | 24.537   | 1.272  |
| 20.2X66.2 | TRIBECA. TRIBECA ANTISLIP | 9        | 1.20   | 48     | 57.60     | 27.36 | 22.80    | 1.313  |
| 8X45      | ROD.N TRIBECA             | 26       | 0.94   | 60     | 1.560 pzs | 15.6  | 0.6 /pza | 936    |

# TRIBECA

GF-20099



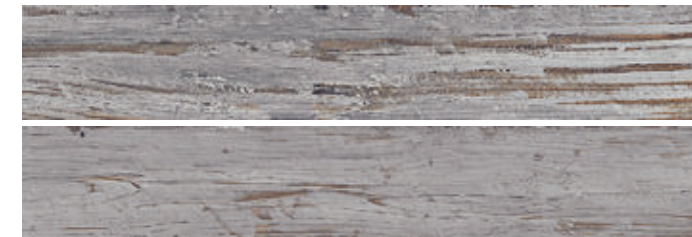
Tribeca Blanco  
 15x90 / 6"x35"

GF-20099



Tribeca Aqua  
 15x90 / 6"x35"

GF-20099



Tribeca Gris  
 15x90 / 6"x35"

GF-20099



GF-20073



Tribeca Wall Mix  
 32X62.5 / 13"x25"



ORIGEN

# ORIGEN

PORCELÁNICO ESMALTADO



MEDIDAS/SIZE 15x90 cm 6"x35"  
20.2x66.2 cm 8"x26"



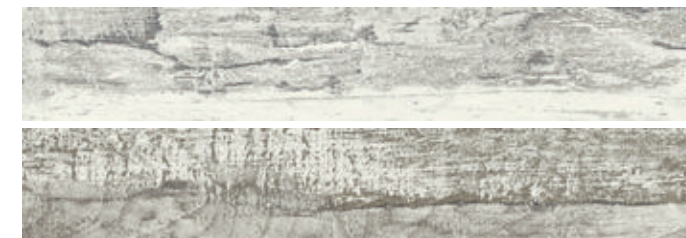
Disponible en todos los colores.  
Available in all colours.

## PACKING

| formato   | artículo                | pzs./cj. | m2/cj. | cj/pal | m2/pal.   | kg/cj. | kg/m2    | kg/pal |
|-----------|-------------------------|----------|--------|--------|-----------|--------|----------|--------|
| 15x90     | ORIGEN                  | 8        | 1.08   | 48     | 51.84     | 26.50  | 24.537   | 1.272  |
| 20.2X66.2 | ORIGEN, ORIGEN ANTISLIP | 9        | 1.20   | 48     | 57.60     | 27.36  | 22.80    | 1.313  |
| 20.2X66.2 | DECO ORIGEN             | 9        | 1.20   | 48     | 57.60     | 27.36  | 22.80    | 1.313  |
| 8X45      | ROD.N ORIGEN            | 26       | 0.94   | 60     | 1.560 pzs | 15.6   | 0.6 /pza | 936    |

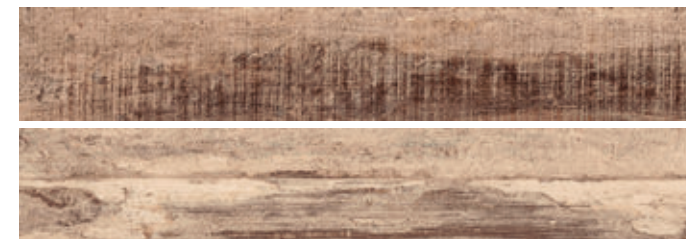
# ORIGEN

GF-20099



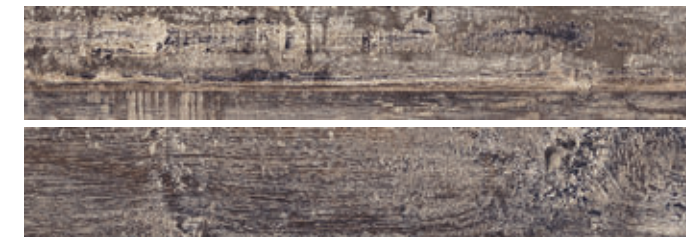
Origen Gris  
15x90 / 6"x35"

GF-20099



Origen Natural  
15x90 / 6"x35"

GF-20099



Origen Dark  
15x90 / 6"x35"



TIGER

# TIGER

PORCELÁNICO ESMALTADO



MEDIDAS/SIZE 15x90 cm 6"x35"  
13.4x66.2 cm 5"x26"



Disponible en todos los colores.  
Available in all colours.

## PACKING

| formato   | artículo          | pzs./cj. | m2/cj. | cj/pal | m2/pal.   | kg/cj. | kg/m2    | kg/pal |
|-----------|-------------------|----------|--------|--------|-----------|--------|----------|--------|
| 15x90     | TIGER             | 8        | 1.08   | 48     | 51.84     | 26.50  | 24.54    | 1.272  |
| 13.4x66.2 | TIGER. DECO TIGER | 12       | 1.06   | 50     | 53.20     | 24.25  | 22.80    | 1.213  |
| 8x45      | ROD.N TIGER       | 26       | 0.94   | 60     | 1.560 pzs | 15.6   | 0.6 /pza | 936    |

# TIGER

GF-20099



Tiger Gris  
15x90 / 6"x35"

GF-20099



Tiger Miel  
15x90 / 6"x35"

GF-20099



Tiger Natural  
15x90 / 6"x35"



TEKA

# TEKA

PORCELÁNICO ESMALTADO



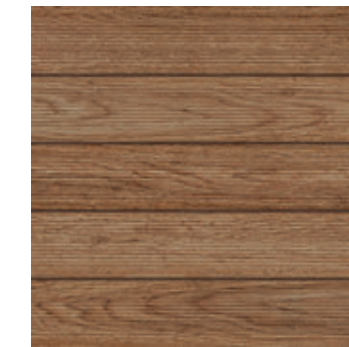
# TEKA

GF-20003



Teka Blanco  
45x45 / 18"x18"

GF-20003

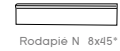


Teka Natural  
45x45 / 18"x18"

## MEDIDAS/SIZE

45x45 cm 18"x18"

GF-20086



Rodaple N 8x45"

Bajo pedido / Under order



Peldaño Técnico



Peldaño Técnico Escuadra

Disponible en todos los colores.  
Available in all colours.

## PACKING

| formato | artículo          | pzs./cj. | m2/cj. | cj/pal. | m2/pal.   | kg/cj. | kg/m2    | kg/pal. |
|---------|-------------------|----------|--------|---------|-----------|--------|----------|---------|
| 45X45   | TEKA              | 5        | 1.00   | 66      | 66.00     | 21.33  | 21.33    | 1.408   |
| 9X45    | PELDANO ROMO TEKA | 7        | 0.28   | 144     | 40.3      | 5.97   |          | 860     |
| 8X45    | ROD.N QUEBEC      | 26       | 0.94   | 60      | 1.560 pzs | 15.6   | 0.6 /pza | 936     |



BODY GLAZED PORCELAIN TILES  
КЕРАМОГРАНИТ





OPAL

OPAL



OPAL

GF-10045



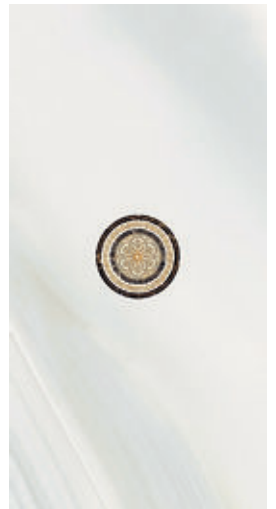
Opal Perla  
34x67 / 13"x26"

GF-20081



Deco Ducal Perla  
34x67 / 13"x26"

GF-10051



Inserto Opal Vesta Perla  
34x67 / 13"x26"

GF-20073



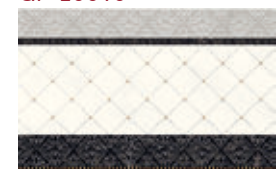
Deco Opal Perla  
34x67 / 13"x26"

GF-20045



Cenefa Vesta Perla  
7x34 / 3"x13"

GF-20098



Zocalo Vesta Perla  
21.5x34 / 8"x13"

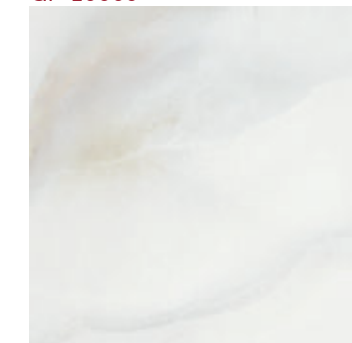
MEDIDAS/SIZE 34x67 cm 13"x26"  
45x45 cm 18"x18"

PACKING

| formato | articulo                  | pzs./cj. | m2/cj. | cj/pal     | m2/pal.       | kg/cj   | kg/m2  | kg/pal     |
|---------|---------------------------|----------|--------|------------|---------------|---------|--------|------------|
| 34X67   | OPAL *                    | 6        | 1.37   | 32 / 48    | 43.84 / 65.70 | 26.56   | 19.39  | 850 / 1275 |
| 34X67   | DECO ABADIA, DECO DUCAL * | 6        | 1.37   | 32 / 48    | 43.84 / 65.70 | 26.56   | 19.39  | 850 / 1275 |
| 45X45   | OPAL, MOSAICO ABADIA      | 5        | 1      | 66         | 66.5          | 21.33   | 21.33  | 1408       |
| formato | articulo                  | pzs./cj. | cj/pal | pzas./pal. | kg/cj         | kg/pza. | kg/pal |            |
| 34X67   | INSERTO OPAL VESTA        | 6        | 16     | 96         | 26.62         | 4.44    | 426    |            |
| 14X67   | CENEFA DUCAL              | 7        | 84     | 588        | 12.04         | 1.72    | 1011   |            |
| 4,2X34  | MOLDURA VESTA             | 44       | 50     | 2.200      | 9.68          | 0.22    | 484    |            |
| 7X34    | CENEFA VESTA              | 15       | 60     | 900        | 5.7           | 0.38    | 342    |            |
| 21.5X34 | ZOCALO VESTA              | 15       | 24     | 360        | 22.8          | 1.52    | 547    |            |

\* Dos packings diferentes, por favor compruebe el modelo con el departamento de ventas.  
Two different packings, please check model with sales department.

GF-20003



Opal Perla  
45x45 / 18"x18"

# OPAL

GF-10045



Opal Crema  
34x67 / 13"x26"

GF-20081



Deco Ducal Crema  
34x67 / 13"x26"

GF-10051



Inserto Opal Vesta Crema  
34x67 / 13"x26"

GF-20073



Deco Opal Crema  
34x67 / 13"x26"

GF-20045



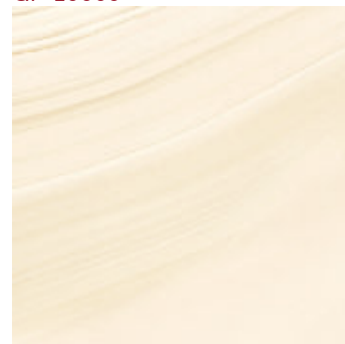
Cenefa Vesta Crema  
7x34 / 3"x13"

GF-20098



Zocalo Vesta Crema  
21.5x34 / 8"x13"

GF-20003



Opal Crema  
45x45 / 18"x18"

# OPAL





ALEJANDRÍA  
& PARADISE

# ALEJANDRÍA & PARADISE



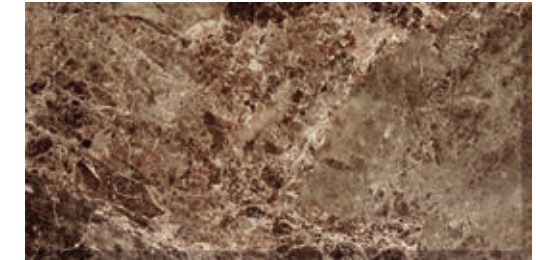
# ALEJANDRÍA & PARADISE

GF-10045



Bisel Alejandria  
34x67 / 13"x26"

GF-20073



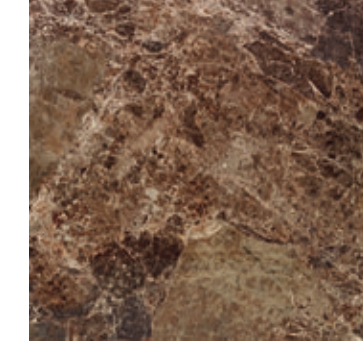
Bisel Paradise  
34x67 / 13"x26"

GF-20003



Alejandria  
45x45 / 18"x18"

GF-20003



Paradise  
45x45 / 18"x18"

MEDIDAS/SIZE 34x67 cm 13"x26"  
45x45 cm 18"x18"



## PACKING

| formato | artículo                    | pzs./cj. | m2/cj. | cj/pal | m2/pal.      | kg/cj | kg/m2    | kg/pal     |
|---------|-----------------------------|----------|--------|--------|--------------|-------|----------|------------|
| 34X67   | ALEJANDRIA, PARADISE *      | 6        | 1.37   | 32 /48 | 43.84 / 65.7 | 26.56 | 19.39    | 850 / 1275 |
| 34X67   | BISEL ALEJANDRIA, PARADISE* | 6        | 1.37   | 32 /48 | 43.84 / 65.7 | 26.56 | 19.39    | 850 / 1275 |
| 34X67   | DECO COLLAGE *              | 6        | 1.37   | 32 /48 | 43.84 / 65.7 | 26.56 | 19.39    | 850 / 1275 |
| 34X67   | DECO BOTANIC, GRACIA *      | 6        | 1.37   | 32 /48 | 43.84 / 65.7 | 26.56 | 19.39    | 850 / 1275 |
| 34X67   | DECO PARAISO, DELICIAS *    | 6        | 1.37   | 32 /48 | 43.84 / 65.7 | 26.56 | 19.39    | 850 / 1275 |
| 34X67   | DECO PARADISE *             | 6        | 1.37   | 32 /48 | 43.84 / 65.7 | 26.56 | 19.39    | 850 / 1275 |
| 45X45   | ALEJANDRIA, PARADISE        | 5        | 1.00   | 66     | 66.0         | 21.33 | 21.33    | 1.408      |
| 8X45    | ROD.N                       | 26       | 0.94   | 60     | 1.560 pzs    | 15.6  | 0.6 /pza | 936        |

| formato | artículo                | pzs./cj. | cj/pal | pzas./pal. | kg/cj | kg/pza. | kg/pal |
|---------|-------------------------|----------|--------|------------|-------|---------|--------|
| 34X67   | INSERTO PARADISE        | 6        | 16     | 96         | 26.62 | 4.44    | 426    |
| 3.5X34  | MOLD PARADISE           | 36       | 54     | 1.944      | 10.08 | 0.28    | 544    |
| 8X34    | CEN PARADISE            | 10       | 54     | 540        | 5.70  | 0.57    | 308    |
| 18X34   | ZOCALO PARADISE         | 17       | 26     | 442        | 20.40 | 1.2     | 530    |
| 3X3     | TACO MARMOL PULIDO      | 64       | 675    | 43.200     | 1.15  | 0.018   | 776    |
| 3X3     | TACO HERMITAGE, ARGENTO | 100      | 234    | 23.400     | 1.8   | 0.018   | 421    |

\* Dos packings diferentes, por favor compruebe el modelo con el departamento de ventas.  
Two different packings, please check model with sales department.

GF-20073



Deco Paradise  
34x67 / 13"x26"

GF-20067



Deco Paraiso\_A  
34x67 / 13"x26"



Deco Paraiso\_B  
34x67 / 13"x26"

DECORADOS RECOMENDADOS  
RECOMMENDED DECORS





TIFFANY &  
ALEJANDRÍA



GF-10045



Bisel Alejandria  
34x67 / 13"x26"

GF-10045



Bisel Tiffany  
34x67 / 13"x26"

GF-20003



Alejandria  
45x45 / 18"x18"

GF-20003



Tiffany  
45x45 / 18"x18"

MEDIDAS/SIZE 34x67 cm 13"x26"  
45x45 cm 18"x18"



## PACKING

| formato | artículo                    | pzs /cj. | m2/cj. | cj/pal | m2/pal.      | kg/cj | kg/m2    | kg/pal     |
|---------|-----------------------------|----------|--------|--------|--------------|-------|----------|------------|
| 34X67   | TIFFANY, ALEJANDRIA *       | 6        | 1,37   | 32 /48 | 43,84 / 65,7 | 26,56 | 19,39    | 850 / 1275 |
| 34X67   | BISEL TIFFANY, ALEJANDRIA * | 6        | 1,37   | 32 /48 | 43,84 / 65,7 | 26,56 | 19,39    | 850 / 1275 |
| 34X67   | DECO COLLAGE *              | 6        | 1,37   | 32 /48 | 43,84 / 65,7 | 26,56 | 19,39    | 850 / 1275 |
| 34X67   | DECO GRACIA *               | 6        | 1,37   | 32 /48 | 43,84 / 65,7 | 26,56 | 19,39    | 850 / 1275 |
| 34X67   | DECO TIFFANY *              | 6        | 1,37   | 32 /48 | 43,84 / 65,7 | 26,56 | 19,39    | 850 / 1275 |
| 45X45   | TIFFANY, ALEJANDRIA         | 5        | 1,00   | 66     | 66,00        | 21,33 | 21,33    | 1.408      |
| 8X45    | ROD.N                       | 26       | 0,94   | 60     | 1.560 pzs    | 15,6  | 0,6 /pza | 936        |

| formato | artículo     | pzs /cj. | cj/pal | pzas /pal. | kg/cj | kg/pza. | kg/pal |
|---------|--------------|----------|--------|------------|-------|---------|--------|
| 3X3     | TACO ARGENTO | 100      | 234    | 23.400     | 1,8   | 0,018   | 421    |

\* Dos packings diferentes, por favor compruebe el modelo con el departamento de ventas.  
Two different packings, please check model with sales department.



GF-20073



Deco Tiffany  
34x67 / 13"x26"



groupes  
d'application

Conseillés pour transit modéré ou faible. Conviennent pour chambres et/ou salles de bain d'appartements. Toute abrasion doit être évitée.



Pavements indiqués pour transit dense, comme par exemple des entrées d'appartements avec accès direct depuis l'extérieur, n'importe quelle pièce, cabinets et bureaux professionnels.



Convient pour transit léger ou moyen, comme par exemple les pièces, l'intérieur des appartements, à l'exception des cuisines et des zones avec accès direct depuis l'extérieur.



Pavements indiqués pour transit très dense, comme par exemple les locaux commerciaux et les entrées ou couloirs d'immeubles.



Pavements conseillés pour transit moyen, conviennent pour appartements, dans n'importe quelle pièce, y compris la cuisine et les zones proches de l'entrée.



REMARQUE : Même les pavements correspondant aux groupes "D" et "GRAND TRANSIT", devront être protégés, dans les zones d'accès direct depuis l'extérieur, avec les moyens appropriés qui évitent l'apport d'éléments abrasifs.

POUR DES UTILISATIONS SPÉCIALES, CONTACTER L'USINE.

# GRUPOS DE APLICACION

APPLICATIONS VERWENDUNGSGRUPPEN GROUPS ГРУППЫ ПО D'APPLICATION ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

verwendungs-  
gruppen

Empfohlen für mässige oder schwache Beanspruchung. Eignet sich für Schlafzimmer und/oder Bäder in Wohnungen. Darf nicht geschleuert werden.



Fussbodenbeläge für häufige Beanspruchung wie Hauseingänge mit direktem Zugang von aussen, Zimmer, Kanzleien und Büros.



Geignet für leichte oder mittlere Beanspruchung wie Zimmer, Innenräume ausser Küchen und Bereiche mit direktem Zugang von aussen.



Sehr häufig beanspruchte Fussbodenbeläge wie Geschäftslokale und Eingänge oder Flure von Gebäuden.



Ge e i g n e t e Fussbodenbeläge für mittlere Beanspruchung, für Wohnungen, Zimmer einschliesslich Küche und Bereiche in der Nähe des Eingangs.



ANMERKUNG: Sogar die Beläge der Gruppe "D" und "SEHR BEANSPRUCHT" müssen in den Bereichen des direkten Zugangs von aussen sachgemäss vor Abrieb geschützt werden.

FÜR SPEZIELLE VERWENDUNG KONTAKTIEREN SIE BITTE DAS WERK.

grupos de  
aplicación

Aconsejados para tránsito moderado o débil. Adecuado para dormitorios y/o baños de viviendas. Se debe evitar toda abrasión.



Pavimentos indicados para tránsito denso, tales como entradas a viviendas con acceso directo desde el exterior, cualquier habitación, despachos y oficinas profesionales.



Adecuados para tránsito ligero o medio, tales como habitaciones, interior de viviendas, con excepción de cocinas y zonas con acceso directo desde el exterior.



Pavimentos indicados para tránsito muy denso, tales como locales comerciales y entradas o pasillos de edificios.



Pavimentos aconsejados para tránsito medio, adecuados para viviendas, en cualquier habitación, incluidas cocina y zonas cercanas a la entrada.



NOTA: Incluso los pavimentos correspondientes a los grupos "D" y "GRAN TRÁNSITO", deberán estar protegidos, en las áreas de acceso directo desde el exterior, mediante los medios idóneos que eviten el aporte de elementos abrasivos.

PARA UTILIZACIONES ESPECIALES, CONTACTAR CON FÁBRICA.

ГРУППЫ ПО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Рекомендуется для зон с умеренным или слабым людским потоком. Подходит для спален и / или ванных комнат жилых помещений. Следует избегать любой полировки.



Покрyтия подходят для зон с интенсивным людским потоком, таких как входы в жилые помещения с прямым доступом извне, любых комнат, кабинетов и офисов.



Подходит для зон с умеренным или слабым людским потоком, например, комнат, внутренних помещений, кроме кухонь и зон прямого доступа с улицы.



Покрyтия подходит для зон с повышенным людским потоком, таких как магазины, подъезды или транзитные коридоры.



Рекомендуется для зон со слабым людским потоком, подходит для жилищ, любых комнат, в том числе кухонь и зон, расположенных недалеко от входа



applications  
groups

Recommended for moderate or low level transit. Suitable for bedrooms and/or bathrooms in houses (avoid any kind of abrasion).



Flooring suitable for heavy traffic, such as entrances to houses with direct access from the outside, all kind of rooms and professional offices.



Suitable for light or medium transit, such as rooms inside houses, except for kitchens or areas with direct access from outside.



Flooring suitable and recommended for very heavy traffic areas, such as commercial applications, buildings entrances and corridors.



Floorings recommended for medium transit, suitable for houses, all kind of rooms included kitchen or near to entrance areas.



ПРИМЕЧАНИЕ: даже те покрытия, которые относятся к группе "D" и "Зоны с повышенным людским потоком" следует защищать соответствующими средствами против абразивов, особенно в зонах с прямым доступом с улицы.

В СЛУЧАЕ НЕСТАНДАРТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, СВЯЖИТЕСЬ С ЗАВОДОМ.

NOTE: Inclusive those floor tiles corresponding to the application groupes "D" and "GRAN TRÁNSITO" should be duly protected, in those areas with direct access from outside, with proper means to prevent the effect of abrasive elements.

FOR SPECIAL APPLICATIONS, PLEASE CONTACT WITH THE FACTORY.



# PLACEMENT AND MAINTENANCE

## GENERAL GUIDELINES TO LAYING TILES IN INTERIORS

1. It is essential that prior to laying the tiles, the supporting surface has set and is completely dry and hard (so that any shrinking as it sets has completed), in order to avoid the appearance of bubbles or cracks due to the lack of stability.

2. Before placing down, check the quality, tone and thickness and make sure that the piece is free from any visible defects. For greater decorative effect, mix pieces from the various boxes. Handle the pieces carefully to avoid smudging or chipping along the edges of the tiles.

3. Do not wet or submerge the pieces in water before placing and do not use traditional mortar (thickly laid mortar). Apply a thin layer of fast-drying cement such as C1 (norm EN12.004) using a toothed trowel to place the piece. For large pieces (with one side over 40 cm in length) use the double cement method. Always follow the cement manufacturer's guidelines closely: method, time and amount of water to be mixed, time available to place the piece, etc.

4. At least 1.5mm joints should be used for laying the tile. Ensure that the cement has completely hardened before rounding off. Fill the joint with filler in order to prevent leakages. Do not use glue cement, grout or any kind of cement-based joints.

5. If you wish to link pieces, do not overlap for any more than 15% of the longest side of the piece (for example, for 12.8x65 pieces, do not link more than 15% ≈10 cm.)

6. If you have to carry out additional construction, the paving must be protected in order to avoid scratches from any abrasive material.

7. After installing and rounding off the tiles, remove any remaining cement or filler with a product designed for this purpose (scale remover or cement remover), following the manufacturer's guidelines. We always recommend that before using a chemical product, you do a patch test on a piece of the tile that is not visible.

8. For daily cleaning of the tiles, just use hot water and a domestic detergent or diluted ammonia. Do not use harsh cleaning products or products that contain acid, especially hydrochloric acid or hydrofluoric acid.

## PLACEMENT AND MAINTENANCE OF SPECIAL PIECES

In our catalogue we have a range of special pieces that are not made from ceramics. These include marble, glass, metal, resin, etc. Pay special attention to the placement and cleaning guidelines that are included in each of the boxes containing these pieces. For these pieces, do not use harsh cleaning materials (scouring pad, hydrochloric acid or other products that contain acid).

| TYPE OF STAIN                                                                                                                           | RECOMMENDED DETERGENT                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>vegetable and animal fat</li> <li>beer, wine, ice cream, coffee</li> <li>flaxseed oil</li> </ul> | Alkaline based: <ul style="list-style-type: none"> <li>caustic soda</li> <li>potash</li> </ul>                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>vats, lime deposits</li> <li>rust stains</li> <li>felt tip pens, marker</li> </ul>               | Acid based: <ul style="list-style-type: none"> <li>muratic acid</li> <li>nitric acid</li> <li>sulphuric acid</li> <li>oxalic acid</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>mechanical oils</li> <li>glue, tyre glue</li> <li>resins or enamels, enamel waxes</li> </ul>     | Solvents: <ul style="list-style-type: none"> <li>trielina</li> <li>nitro thinner</li> <li>turpentine</li> <li>acetone</li> </ul>             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>everyday cleaning</li> </ul>                                                                     | Ordinary detergents                                                                                                                          |

NOTE: Do not use cleaning agents which contain hydrofluoric acid.

## EXTERIOR PLACING

Placing in exteriors is especially important because as well as following the general requirements, it is essential that you also follow the specific guidelines for exterior placing. If the placing is being done in an area where there is a RISK OF FROST, only lay PORCELAIN tiles. Do not lay stoneware or red or white stucco under any circumstances. The following guidelines must be followed in all cases.

1. When placing paving, a minimum gradient of 2% is necessary for the evacuation of water. It is also necessary to install a drainage layer underneath the tiles.

2. Use C2 fast drying cement (according to the norm EN 12.004). Place the pieces using the double cement method: take care to fill it in correctly to avoid gaps underneath the pieces.

3. Use at least 5 mm joints. Use a joiner made specifically for exteriors (like CG2, according to norm EN 12.004).

4. Respect the structural and perimeter joints. Place dilation joints every 10-20 m2.

5. Pay special attention to areas where the tile meets other materials such as columns, walls, railings, etc. placing the joints necessary to prevent water leakages.

## LAYING GROUND TILES

Although the guidelines for laying ground tile are the same for every kind of tile, ground material is particularly delicate, especially around the edges. It is therefore very important that, as well as following the general guidelines, you also pay particular attention to the following:

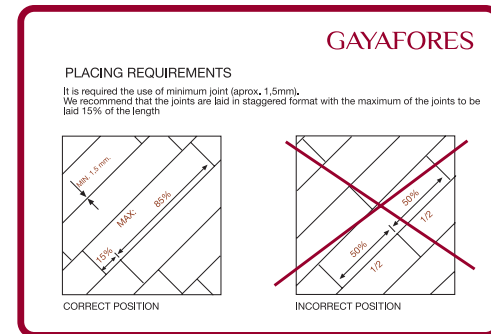
1. It is very important that the supporting surface is flat. The surface upon which the tiles are to be placed should have been levelled.

2. Handle the material carefully to avoid smudges or chipping along the edges of the tiles.

3. Do not submerge the tiles in water as the humidity could cause changes to its surface. Use a thin layer of cement (type C1 for interiors and type C2 for exteriors - according to EN 12.004).

4. Always use a minimum joint of 1.5mm.

5. If you wish to link pieces, do not overlap any more than 15% of the length of the piece.



# COLOCACIÓN Y MANTENIMIENTO

## COLOCACION EN INTERIORES

1. Es imprescindible que antes de comenzar la colocación el soporte haya madurado y esté perfectamente seco y endurecido (que hayan tenido lugar todas las retracciones por fraguado), para evitar la aparición de patologías como levantamientos o fisuras consecuencias de la falta de estabilidad.

2. Antes de su colocación verificar, calidad, tono y calibre, así como que el material esté libre de posibles defectos visibles. Para obtener un mejor efecto decorativo se deben mezclar las piezas de varias cajas. Manipular cuidadosamente el material para evitar despuntados o desconchados en las aristas de las baldosas.

3. En ningún caso moje o sumerja en agua las piezas antes de su colocación ni realice la colocación utilizando mortero tradicional (capa gruesa). Realice la colocación en capa fina mediante la utilización de una llana dentada y de cementos cola como mínimo de tipo C1 (norma EN 12.004). Para formatos grandes (un lado mayor de 40 cm.) utilice el método de doble encolado. Respete escrupulosamente los requisitos de utilización del fabricante del cemento cola: método, tiempo y proporción de agua en el amasado, tiempo abierto de colocación, etc.

4. Se requiere la utilización de juntas de colocación de mínimo 1,5 mm. Asegúrese que el material de agarre se ha endurecido totalmente antes de proceder a rejuntado. Rellene dicha junta con material específico de rejuntar para evitar posibles filtraciones. No utilice borada, lechada ni ningún tipo de material de rejuntar basado en cemento.

5. En el caso de que desee realizar una colocación trabada, no lo haga nunca a más de un 15% del lado de mayor longitud de la pieza (por ejemplo para trabados del formato 12,8 x 65, no trabar más de 15% , unos 10 cm.)

6. Si hubiera que realizar trabajos constructivos adicionales, se debe proteger el pavimento para evitar el rayado con cualquier objeto abrasivo.

7. Tras la instalación y rejuntado de las baldosas elimine los restos de material de agarre o rejuntado con un material específico para la limpieza de restos de obra (desincrustante o quitacemento), cumpliendo escrupulosamente las exigencias de utilización y las concentraciones indicadas por el fabricante del mismo. En cualquier caso le recomendamos que antes de utilizar cualquier producto químico haga una prueba de los efectos del mismo en un lugar de la baldosa no visible.

8. Para la limpieza diaria de las baldosas utilice únicamente agua caliente y un detergente de uso doméstico o amoníaco diluido. No utilice productos agresivos ni productos que contengan ácidos, en especial sulfumán o ácido fluorhídrico.

## COLOCACION Y MANTENIMIENTO DE PIEZAS ESPECIALES

En nuestro catálogo disponemos de piezas especiales que no son de material cerámico, pueden ser de mármol, vidrio, metal, resina etc. Preste especial atención a las instrucciones de colocación y limpieza que adjuntamos en las cajas de cada una de estas referencias. Especialmente en esta tipología de piezas no utilice materiales agresivos para su limpieza (estropajos abrasivos, sulfumán o agentes de limpieza de base ácida).

| TIPO SUCIEDAD                                                                                                                                      | DETERGENTE ACONSEJADO                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>grasas vegetales y animales</li> <li>cerveza, vino, helado, café</li> <li>aceite de lino</li> </ul>         | De base alcalina: <ul style="list-style-type: none"> <li>sosa cáustica</li> <li>potasa</li> </ul>                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>tiñas, depósitos calcáreos</li> <li>manchas de herrumbre</li> <li>rotuladores, lampostil</li> </ul>         | De base ácida: <ul style="list-style-type: none"> <li>ácido muriático</li> <li>ácido nítrico</li> <li>ácido sulfúrico</li> <li>ácido oxálico</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>aceites mecánicos</li> <li>goma, goma de neumático</li> <li>resinas o esmaltes, cera de esmaltes</li> </ul> | Disolventes: <ul style="list-style-type: none"> <li>trielina</li> <li>diluyente nitro</li> <li>aguarrás</li> <li>acetona</li> </ul>                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>limpieza cotidiana</li> </ul>                                                                               | Detergentes comunes                                                                                                                                     |

NOTA: No utilizar agentes de limpieza que contengan ácido fluorhídrico.

## COLOCACION EN EXTERIORES

La colocación en exteriores es especialmente crítica por lo que además de los requisitos generales de colocación es imprescindible seguir unos requisitos específicos para la colocación en exteriores. En el caso de que la colocación se realice en ZONA CON RIESGO DE HELADA, coloque únicamente baldosas de PORCELÁNICO, no coloque en ningún caso gres o revestimiento de pasta roja o pasta blanca. En cualquier caso debe cumplir los siguientes requisitos de colocación.

1. En la colocación en pavimentos es necesaria una pendiente mínima del 2% para facilitar la evacuación de agua. También es necesaria la colocación de una capa de drenaje y de sumidero bajo las baldosas.

2. Utilice cemento cola tipo C2 (según la norma EN 12.004). Realice la colocación de las piezas mediante el método de doble encolado, macizando correctamente para evitar la generación de huecos bajo las piezas.

3. Coloque una junta de colocación mínima de 5 mm. Utilice un material de rejuntado específico para exteriores (tipo CG2 según norma EN 12.004).

4. Respete las juntas estructurales y perimetrales. Coloque juntas de dilatación cada 10-20 m2.

5. Preste especial atención a los encuentros entre la baldosa y otros elementos como columnas, paredes, barandillas etc., colocando las juntas necesarias para evitar la filtración de agua.

## COLOCACION DE RECTIFICADOS

Aunque los requisitos de colocación son los mismos que para cualquier tipo de baldosa, los materiales rectificados son particularmente delicados, especialmente en las esquinas y las aristas de los mismos, por tanto es especialmente crítica la colocación de este tipo de baldosas y además de los requisitos generales de colocación hay que prestar especial atención a los siguientes:

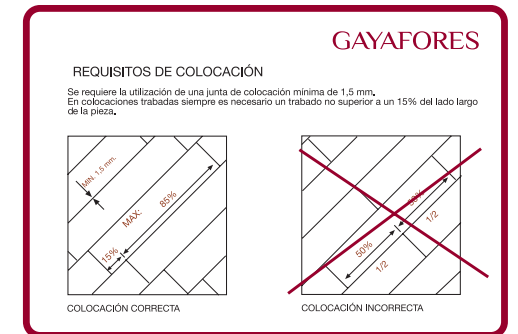
1. Es sumamente importante la planaridad del soporte de colocación. La superficie sobre la que se va a realizar la colocación debe estar previamente maestreada (nivelada).

2. Manipular cuidadosamente el material para evitar despuntados o desconchados en las aristas de las baldosas

3. No sumerja las baldosas en agua, ya que tras humedecerse podría sufrir modificaciones en la planaridad. Realice la colocación en capa fina mediante la utilización de cemento con la (tipo C1 para interiores y tipo C2 para exteriores - según EN 12.004).

4. Coloque siempre una junta de colocación mínima de 1,5 mm.

5. En el caso de que desee realizar una colocación trabada, no lo haga nunca a más de un 15% de la longitud de la pieza.



# POSE ET ENTRETIEN

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE POSE À L'INTÉRIEUR

1. Il est indispensable avant de commencer la pose que le support ait mûri et qu'il soit parfaitement sec et durci (que toutes les rétractions par prise aient eu lieu), pour éviter l'apparition de pathologies comme des élévations ou des fissures résultant du manque de stabilité.

2. Avant sa pose, vérifier la qualité, le ton et le calibre, et s'assurer aussi que le matériau est exempt d'éventuels défauts visibles. Pour obtenir un meilleur effet décoratif, on doit mélanger les pièces de plusieurs caisses. Manipuler le matériau avec soin pour éviter que les arêtes des dalles ne soient émoussées ou écaillées.

3. En aucun cas on ne mouillera ou immergera les pièces dans l'eau avant leur pose et en aucun cas on ne procédera à la pose en utilisant du mortier traditionnel (couche épaisse). Procédez à la pose en couche fine en utilisant une taloche dentée et avec des ciments collés de type CI (norme EN 12.004) au moins. Pour de grands formats (un côté supérieur à 40 cm.) utilisez le procédé de double encollage. Respectez scrupuleusement les conditions d'utilisation du fabricant du ciment colle : méthode, temps et proportion d'eau dans le gâchage, temps ouvert de pose, etc.

4. L'utilisation de joints de pose de 1,5 mm au moins est requise. Assurez-vous que le matériau d'adhérence ait totalement durci avant de réaliser les joints. Remplissez ledit joint avec un matériau spécifique de jointoiment afin d'éviter d'éventuelles infiltrations. N'utiliser ni eau borée ni lait de chaux ni aucun type de matériau pour joint à base de ciment.

5. Dans le cas où vous souhaiteriez réaliser une pose à joints croisés, ne le faites jamais à plus de 15% du côté le plus long de la pièce (par exemple pour des croisements du format 12,8x65, ne pas croiser plus de 15% ≈10 cm.)

6. S'il est nécessaire de réaliser des travaux de construction supplémentaires, on doit protéger le pavement pour éviter les rayures avec n'importe quel objet abrasif.

7. Après l'installation et le jointoiment des dalles éliminez les restes de matériau d'adhérence ou de jointoiment avec un matériau spécifique pour le nettoyage des résidus de chantier (désincrustant ou à retirer le ciment), en respectant scrupuleusement les conditions d'utilisation et les concentrations indiquées par le fabricant de ce dernier. Dans tous les cas nous vous recommandons, avant d'utiliser un quelconque produit chimique, de tester les effets de ce dernier sur un endroit de la dalle non visible.

8. Pour le nettoyage quotidien des dalles utilisez uniquement de l'eau chaude et un détergeant à usage domestique ou de l'ammoniaque diluée. N'utilisez pas de produits agressifs ni de produits qui contiendraient de l'acide, notamment de l'acide chlorhydrique ou de l'acide fluorhydrique..

## POSE ET ENTRETIEN DES PIÈCES SPÉCIALES

Dans notre catalogue nous disposons de pièces spéciales qui ne sont pas en matériau céramique, elles peuvent être en marbre, verre, métal, résine, etc. Faites particulièrement attention aux instructions de pose et de nettoyage que nous joignons dans les caisses de chacune de ces références. En particulier avec ce type de pièces, n'utilisez pas de matériaux agressifs pour leur nettoyage (tampons abrasifs, acide chlorhydrique ou agents de nettoyage à base acide).

| TYPE DE TÂCHES                                                                                                                          | DETERGENT CONSEILLÉ                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>graisses végétales et animales</li> <li>bière, vin, glace, café</li> <li>huile de lin</li> </ul> | Base alcaline: <ul style="list-style-type: none"> <li>soude caustique</li> <li>carbonate de potassium</li> </ul>                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>encres, dépôts de calcaire</li> <li>tâches de rouille</li> <li>marqueurs, feutres</li> </ul>     | Base acide: <ul style="list-style-type: none"> <li>acide muriatique</li> <li>acide sulfurique</li> <li>acide nitrique</li> <li>acide oxalique</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>huiles mécaniques</li> <li>caoutchouc, gomme de pneu</li> <li>résines ou vernis, cire</li> </ul> | Dissolvants: <ul style="list-style-type: none"> <li>trichloroéthylène</li> <li>essence de térébenthine</li> <li>diluant nitro</li> <li>acétone</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>nettoyage quotidien</li> </ul>                                                                   | Détergents courants                                                                                                                                       |

NOTE: Ne pas utiliser d'agents de nettoyage contenant de l'acide fluorhydrique

## POSE À L'EXTÉRIEUR

La pose à l'extérieur est particulièrement critique c'est pourquoi outre les conditions générales de pose il est indispensable de respecter les conditions spécifiques de pose à l'extérieur. Dans le cas où la pose se ferait dans une ZONE AVEC RISQUE DE GELÉE, posez uniquement des dalles de PORCELANIQUE, ne posez en aucun cas du grès ou un revêtement en pâte rouge ou en pâte blanche. Dans n'importe quel cas vous devez respecter les conditions de pose suivantes :

1. Pour la pose sur des pavements une pente minimale de 2% est nécessaire pour faciliter l'évacuation d'eau. Il est également nécessaire de poser une couche de drainage et de puisage sous les dalles.

2. Utilisez du ciment colle type C2 (selon la norme EN 12.004). Réalisez la pose des pièces au moyen du procédé de double encollage, en remplissant correctement pour éviter la création de trous sous les pièces.

3. Posez un joint d'une pose minimale de 5 mm. Utilisez un matériau de jointoiment spécifique pour les extérieurs (type CG2 selon la norme EN 12.004).

4. Respectez les joints structuraux et du périmètre. Posez des joints de dilatation tous les 10-20 m2.

5. Faites particulièrement attention aux rencontres entre la dalle et d'autres éléments comme des colonnes, murs, rambardes, etc.. en posant les joints nécessaires pour éviter l'infiltration d'eau.

## POSE DE RECTIFIÉS

Bien que les conditions de pose soient les mêmes que pour tout type de dalle, les matériaux rectifiés sont particulièrement délicats, spécialement aux angles et sur les arêtes de ces derniers, par conséquent la pose de ce type de dalles est particulièrement critique et outre les conditions générales de pose il convient de faire particulièrement attention aux conditions suivantes :

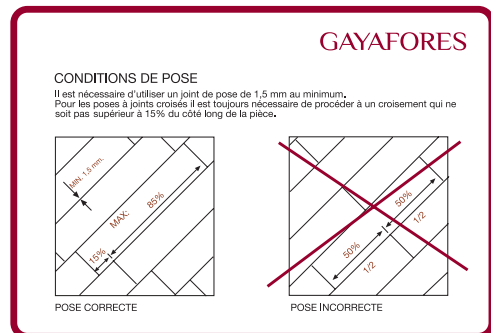
1. Il est extrêmement important que le support de pose soit plat. La surface sur laquelle on va réaliser la pose doit être préalablement maîtrisée (nivelée).

2. Manipuler le matériau avec soin pour éviter que les arêtes des dalles ne s'émoussent ou ne s'écaillent.

3. N'immergez pas les dalles dans de l'eau, étant donné qu'après leur humidification leur surface plane pourrait subir des modifications. Réalisez la pose en couche fine en utilisant du ciment (type CI pour intérieurs et type C2 pour extérieurs - selon EN 12.004).

4. Posez toujours un joint de pose minimale de 1,5 mm.

5. Dans le cas où vous souhaiteriez réaliser une pose à joints croisés, ne le faites jamais à plus de 15% de la longueur de la pièce.



## GENERELLE VERLEGEEDINGUNGEN IM INNERN

1. Vor dem Verlegen muss die Unterlage unbedingt vollständig trocken und erhärtet sein (alle Retraktionen müssen abgebunden sein), damit durch Fehlen von Stabilität keine Erhöhungen oder Risse entstehen.

2. Vor dem Verlegen Qualität, Ton und Beschaffenheit überprüfen: das Material darf keine sichtbaren Mängel aufweisen. Eine bessere dekorative Wirkung ergeben Teile aus verschiedener Kartons. Das Material sehr sorgfältig behandeln, damit an den Kanten der Fliesen nichts abbricht oder bröckelt.

3. Niemals die Teile in Wasser anfeuchten oder eintauchen, bevor sie angebracht werden und sie nicht mit hergebrachtem Mörtel (grobe Schicht) verlegen. Verlegen Sie sie in einer feinen Schicht mit einer Zahnkelle und Haftzement mindestens vom Typ CI (Norm EN 12.004). Für Grossformate (eine Seite grösser als 40 cm.) verwenden Sie die doppelseitige Anhaftung. Halten Sie die Anweisungen des Herstellers des Haftzements strikt ein: Methode, Zeit und Wasseranteil der Masse, Zeit bis zum Gebrauch, usw.

4. Die Fugen müssen mindestens 1,5 mm betragen. Versichern Sie sich, dass das Haftmaterial vor dem Verfugen vollständig erhärtet ist. Füllen Sie besagte Fuge mit der spezifischem Fugendichtmasse um mögliche Filtrationen auszuschliessen. Benutzen Sie weder Bor oder Schlemme noch auf Zement basierendes Fugendichtmaterial.

5. Bei geschränkter Verlegung nie mehr als 15% von der längsten Seite des Teils aus (für Schränkungen im Format 12,8x65 immer unter 15% ≈10 cm bleiben.) arbeiten.

6. Sollten zusätzliche Bauarbeiten erforderlich sein ist die Verkleidung zu schützen, damit keine Kratzer entstehen.

7. Nach der Installation und Verfugung der Kacheln entfernen Sie unter strikter Einhaltung der Gebrauchs- und Konzentrierungsanweisungen des Herstellers die Reste des Haft- und Fugendichtmaterials mit einem speziellen Reinigungsmittel (Kesselstein- oder Zemententferner). Wir empfehlen vor Anwendung eines chemischen Produkts seine Wirkung an einem nicht sichtbaren Teil der Fliese auszuprobieren.

8. Für die tägliche Reinigung der Fliesen benutzen Sie nur warmes Wasser und einen Haushaltsreiniger oder in Wasser aufgelöstes Ammoniak. Weder aggressive noch säurehaltige Produkte, insbesondere keine Salzsäure oder Fluorwasserstoff benutzen.

## VERLEGEN UND WARTUNG SPEZIELLER TEILE

In unserem Katalog verfügen wir über spezielle Teile, die nicht aus Keramik sondern aus Marmor, Glas, Metall, Harz usw... sind. Achten Sie besonders auf die Verlege- und Reinigungsanweisungen, die wir den Kartons jeder einzelnen dieser Referenzen beilegen. Reinigen Sie diese Teile niemals mit aggressivem Material (Scheuerschwämmchen, Salzsäure oder säurehaltige Reinigungsmittel).

| VERSCHMUTZUNGSART                                                                                                                        | EMPFOHLENES REINIGUNGSMITTEL                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>pflanzliche und tierische fette</li> <li>bier, wein, speiseeis, coffee</li> <li>leinöl</li> </ul> | Auf alkalischer basis: <ul style="list-style-type: none"> <li>natronlauge</li> <li>pottasche</li> </ul>                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>pilze, kalkablagerungen</li> <li>rostflecken</li> <li>filzstifte, leuchtstift</li> </ul>          | Auf säurehaltiger basis: <ul style="list-style-type: none"> <li>salzsäure</li> <li>salpetersäure</li> <li>schwefelsäure</li> <li>oxalsäure</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>werkstattöle</li> <li>gummi, reifengummi</li> <li>harze oder lacke, wachs</li> </ul>              | Lösungsmittel: <ul style="list-style-type: none"> <li>trichloräthylen</li> <li>salpeterverdunnung</li> <li>terpentin</li> <li>aceton</li> </ul>       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>tägliche reinigung</li> </ul>                                                                     | Gewöhnliche reinigungsmittel                                                                                                                          |

ANMERKUNG: Keine Reinigungsmittel benutzen, die Fluorwasserstoffsäure enthalten.

# VERLEGEN UND WARTUNG

## VERLEGEN IM FREIEN

Das Verlegen im Freien ist besonders kritisch, da ausser den allgemeinen Verlegebedingungen besondere Voraussetzungen unbedingt beachtet werden müssen. In FROSTGEFÄHRDETEN BEREICHEN ZONEN verlegen Sie nur STEINZEUGfliesen, niemals Ton- oder rot- oder weisscherbigen Belag. Folgende Verlegebedingungen müssen unbedingt eingehalten werden:

1. Bodenbeläge müssen ein Gefälle von mindestens 2% zum Abflauen von Wasser haben. Ausserdem muss unter den Fliesen eine Drainage- und Abflussschicht angebracht werden.

2. Benutzen Sie Fliesenkleber Typ C2 (gemäss Norm EN 12.004). Verlegen Sie die Teile doppelseitig verleimt und und korrekt verfügt, damit unter den Teilen keine Hohlräume entstehen.

3. Die Fuge muss mindestens 5 mm betragen und mit einem für aussen geeigneten Material verarbeitet werden (Typ CG2 gemäss Norm EN 12.004) an.

4. chten Sie auf Struktur- und Rundumverfugen. Bringen Sie alle 10-20m Dehnungsfugen an.

5. chten Sie besonders auf Pfeiler, Wände, Geländer, usw. zwischen den Fliesen und verlegen die erforderlichen Fugen, um Wasserfiltration auszuschliessen.

## VERLEGEN REKTIFIZIERTER FLIESEN

Obwohl die Bedingungen zur Verlegung die Gleichen wie bei jeder anderen Fliese sind, sind die rektifizierten Materialien besonders delikat: dies gilt besonders an ihren Ecken und Kanten. Infolgedessen ist das Verlegen dieser Art von Fliesen besonders kritisch und ausser den allgemeinen Bedingungen ist bei der Verlegung besonders auf folgendes zu achten:

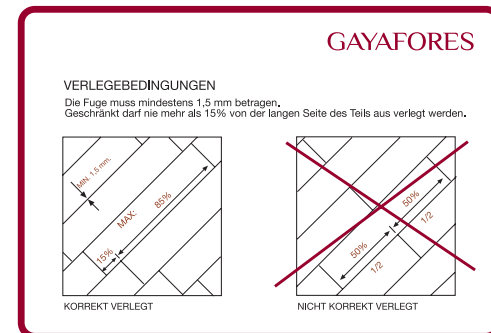
1. Von höchster Wichtigkeit ist, dass die Unterlage vollkommen eben und flach ist. Die Fläche, auf der die Fliesen verlegt werden, muss vorher nivelliert sein.

2. Das Material sehr sorgfältig behandeln, damit an den Kanten der Fliesen nichts abbricht oder bröckelt.

3. Tauchen Sie die Fliesen nicht in Wasser, da dadurch Unebenheiten entstehen können. Verlegen Sie sie mit einer feinen Schicht Zement (Typ CI für innen und Typ C2 für aussen - gemäss EN 12.004).

4. Die Fugen müssen mindestens 1,5 mm betragen.

5. Bei geschränkter Verlegung nie mehr als 15% von der längsten Seite des Teils aus bearbeiten.



# УКЛАДКА И УХОД

## УСТАНОВКА ВО ВНУТРЕННИХ ПОМЕЩЕНИЯХ

1. Крайне важно, чтобы до начала укладки суппорт был абсолютно сухим и затвердевшим, что позволит избежать появления таких патологий, как вздутия или трещины, которые являются следствием отсутствия стабильности.

2. До начала установки необходимо проверить качество, тон, калибр, а также отсутствие видимых дефектов. Чтобы добиться наилучшего декоративного результата, рекомендуется смешивать детали из разных коробок. Следует обращаться с материалом очень аккуратно, чтобы избежать возможных сколов на краях плиток.

3. Ни в коем случае не следует мочить или погружать в воду детали до их установки, также не следует использовать обычный раствор (толстый слой). Детали следует укладывать на тонкий слой с использованием зубчатого шпателя и цементного клея как минимум типа C1 (норма EN 12004). Для больших форматов (с гранью в 40 см.) используется метод двойного сцепления. Соблюдайте требования использования фабриканта цементного клея: метод, время и пропорции воды в смеси, время укладки и т.д.

4. Необходимо использование штыков минимум 1.5 мм. Удостоверьтесь, что связующий материал полностью затвердел, прежде чем приступить к сборке. Наполните вышеупомянутые связующие штыки специальным материалом для избежания возможных просачиваний. Не используйте известковое молоко, ни борированный раствор, ни любой другой материал на основе цемента.

5. Если Вы хотите осуществить фиксированную укладку, никогда не осуществляйте ее более чем на 15% со стороны самой большой детали (например, для фиксации формата 12,8 x 65, нельзя фиксировать более 15%, т.е. 10 см.)

6. Если возникнет необходимость в дополнительных работах, нужно защитить покрытие, чтобы избежать возможных царапин острыми предметами.

7. После установки и затирки плитки, удалите остатки клеевого материала специально предназначенным для этого средством (средство против налета, средство для удаления цемента), скрупулезно выполняя инструкции по использованию и пропорции, указанные изготовителем. В любом случае мы рекомендуем, прежде чем использовать любой химикат, проверить его воздействие на не очень заметном месте плитки.

8. Для ежедневной чистки плитки, используйте только теплую воду и бытовые моющие средства или разбавленный аммиак. Не используйте агрессивные продукты, или продукты, содержащие кислоты, особенно соляную кислоту или фтористоводородную кислоту.

## ОСТАНОВКА И УХОД ЗА ОСОБЫМИ ДЕТАЛЯМИ

В нашем каталоге есть особые не керамические детали: детали из мрамора, стекла, металла и т.д. Обратите особое внимание на инструкции по установке и уходу, которые приложены к каждой коробке. Для ухода за некерамическими деталями настоятельно не рекомендуется использовать агрессивные чистящие средства, а также губки из абразивных материалов, чистящие средства на основе кислотной-щелочной кислоты.

| ТИП ЗАГРЯЗНЕНИЯ                                                                                                                       | РЕКОМЕНДОВАННОЕ МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>животные и растительные жиры</li> <li>пиво, вино, мороженое,</li> </ul>                        | На щелочной основе: <ul style="list-style-type: none"> <li>каустик</li> <li>углекислый калий</li> </ul>                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>животные и растительные жиры</li> <li>пиво, вино, мороженое,</li> </ul>                        | На основе кислот: <ul style="list-style-type: none"> <li>соляная кислота</li> <li>азотная кислота</li> </ul>              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>машинное масло</li> <li>резина, покрышки</li> <li>смола или эмаль, эмалевая мастика</li> </ul> | Растворители: <ul style="list-style-type: none"> <li>триелин</li> <li>селитр</li> <li>скипидар</li> <li>ацетон</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>ежедневная уборка</li> </ul>                                                                   | Обычные очищающие средства                                                                                                |

Примечание: Не использовать чистящие средства содержащие фтористоводородную кислоту.

## НАРУЖНАЯ УСТАНОВКА

Для наружной установки помимо стандартных требований, необходимо также соблюдать особые требования для наружной установки. В случае установки в местах с повышенным риском заморозки, следует укладывать плитку исключительно из фарфора. Ни в коем случае не следует использовать керамогранит или покрытия из красной или белой глины. В любом случае обязательно выполнение следующих требований по установке (укладке):

1. Для укладки покрытий необходим наклон не менее 2%, что позволит облегчить отвод воды. Также под плитку необходимо уложить дренажный слой.

2. Используйте цементный клей типа C2 (согласно норме EN 12004). Укладка выполняется с использованием метода двойной склейки, при этом необходимо обращать особое внимание на то, чтобы под плиткой не образовывалось незаполненных полостей.

3. Используйте прокладки размером в 5 мм. минимум. Используйте связующий материал, предназначенный специально для наружной укладки (тип CG2 согласно норме EN 12004).

4. Не забывайте укладывать связующие детали (структурные и периметральные) каждый 10-20 м2.

5. Обратите особое внимание на стыки между плиткой и другими элементами, такими как колонны, стены, перила и т.д., устанавливая необходимые связующие элементы, которые позволят избежать просачивание воды.

## УКЛАДКА ГЛАЗУРОВАННОГО КЕРАМИЧЕСКОГО ГРАНИТА

Хотя требования по укладке такие же, как и для стандартных видов плитки, глазурованный керамический гранит является более деликатным, особенно в угловых и боковых областях. По этому при укладке этого типа плитки помимо стандартных требований, следует соблюдать следующие:

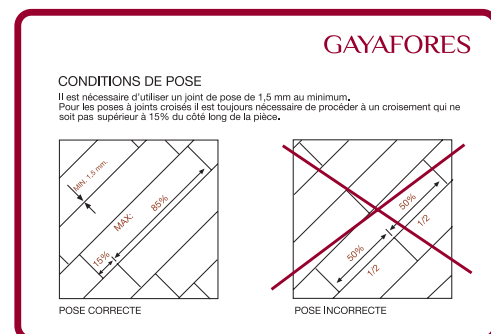
1. Очень важно, чтобы поверхность, на которую укладывается плитка, была абсолютно ровной.

2. Манипулировать плитку нужно с повышенной осторожностью, что позволит избежать сколов и неровностей на краях плитки.

3. Не опускайте плитку в воду, т.к. это может спровоцировать появление неровностей на ее плоскости. Укладка осуществляется путем нанесения тонкого слоя цемента (тип C1 для внутренних помещений и тип C2 для внешних помещений, согласно норме EN 12004).

4. Используйте штыки размером минимум 1.5 мм.

5. Если Вы хотите осуществить фиксированную укладку, никогда не осуществляйте ее более, чем на 15% детали.



# GAYAFORES

since 1897

# ANTISLIP SERIES

| wood               | SERIE                    | TONOS | DIIN 51130 | CTE 12633 | DCOF  |
|--------------------|--------------------------|-------|------------|-----------|-------|
|                    | AMAZONIA                 |       | R12        | 3         | >0,65 |
| OLSON              |                          | R9    | 1          | >0,42     |       |
| ORIGEN             |                          | R9    | 1          | >0,42     |       |
| ORIGEN ANTISLIP    |                          | R12   | 3          | >0,65     |       |
| ROVERE             |                          | R9    | 1          | >0,42     |       |
| TEKA               |                          | R11   | 3          | >0,65     |       |
| TRIBECA            |                          | R9    | 1          | >0,42     |       |
| TRIBECA ANTISLIP   |                          | R12   | 3          | >0,65     |       |
| VANCOUVER          |                          | R9    | 1          | >0,42     |       |
| VANCOUVER ANTISLIP |                          | R12   | 3          | >0,65     |       |
| stones             | ARDESIA                  |       | R9         | 1         | >0,42 |
|                    | CALZADA ARDESIA ANTISLIP |       | R12        | 3         | >0,65 |
| BOLDSTONE          |                          | R9    | 1          | >0,42     |       |
| BROOKLYN           |                          | R10   | 1          | >0,42     |       |
| COLONIAL COR       |                          | R11   | 3          | >0,65     |       |
| OSAKA              |                          | R9    | 1          | >0,42     |       |
| PORTMAN            |                          | R9    | 1          | >0,42     |       |
| PORTMAN ANTISLIP   |                          | R11   | 3          | >0,65     |       |
| QUARZITE           |                          | R9    | 1          | >0,42     |       |
| QUARZITE ANTISLIP  |                          | R11   | 3          | >0,65     |       |
| RUSTIC             |                          | R9    | 1          | >0,42     |       |
| RUSTIC ANTISLIP    |                          | R12   | 3          | >0,65     |       |
| SAHARA             |                          | R9    | 1          | >0,42     |       |
| SAHARA ANTISLIP    |                          | R11   | 3          | >0,65     |       |
| SANDSTONE          |                          | R9    | 1          | >0,42     |       |
| STONE BOX          |                          | -     | 1          | >0,42     |       |
| VARANA             |                          | -     | 1          | >0,42     |       |
| COLORS             |                          | -     | 1          | >0,42     |       |
| COLORS ANTISLIP    |                          | -     | 2          | >0,65     |       |

| DIN 51130 |     |
|-----------|-----|
| ÁNGULO    | R   |
| 6°-10°    | R9  |
| 10°-19°   | R10 |
| 19°-27°   | R11 |
| 27°-35°   | R12 |
| >35       | R12 |

| CTE-12633 |       |
|-----------|-------|
| ÁNGULO    | CLASE |
| <15°      | 0     |
| 15°-35°   | 1     |
| 35°-45°   | 2     |
| >45°      | 3     |

| CTE     | CÓDIGO TÉCNICO EDIFICACIÓN (UNE ENV 12633)                                                                                      |                                                                                                                       |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CLASE 1 | Zonas interiores secas, pendiente < 6%                                                                                          | Dry indoor areas, pending < 6%                                                                                        |
| CLASE 2 | Zonas interiores secas, pendiente >6%<br>Zonas interiores húmedas, terrazas cubiertas, vestuarios, duchas, aseos, cocinas, etc. | Dry indoor areas, pending > 6%<br>Indoor wet areas, covered terraces, locker rooms, showers, toilets , kitchens, etc. |
| CLASE 3 | Zonas con agua, grasas, lubricantes, etc.<br>Zonas interiores húmedas con pendiente >6%<br>Zonas exteriores, piscinas.          | Areas with water , greases, lubricants , etc.<br>Indoor wet areas > 6%<br>Outdoor, swimming pools                     |

TECHNICAL DATA  
TECHNISCHE CHARAKTERISTIKEN

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

PE
PORCELÁNICO ESMALTADO
BODY GLAZED PORCELAIN TILES /GRES CERAME EMAILLÉ / GLASIERTES FEINSTEINZEUG
Table with columns: SERIE, COLOR, FLEXION ISO-10545-4, DUREZA MOHS/EN-101, ABRASIÓN-PEI ISO-10545-7, CUARTEO ISO-10545-II, RESISTENCIA AL ATAQUE QUÍMICO (ISO-10545-13), R. HELADA ISO-10545-12, DESLIZAMIENTO DIN 51130-R, DESLIZAMIENTO UNE-ENV 12633, CLASIFICACIÓN GAYAFORES.

PE
PORCELÁNICO ESMALTADO
BODY GLAZED PORCELAIN TILES /GRES CERAME EMAILLÉ / GLASIERTES FEINSTEINZEUG
Table with columns: PORTMAN, ALMOND, GRIS, ARENA, ANTRACITA, etc. Similar to PE table but with different color options.

RB
REVESTIMIENTO PASTA BLANCA
RECTIFIED WHITE BODY FLOOR TILES / FAIENCE PÂTE BLANCHE / KALIBRIERTE WEISSCHERBIGE WANDFLIESE
Table with columns: SERIE, COLOR, ABSORCIÓN DE AGUA, FLEXION ISO-10545-4, CUARTEO ISO-10545-II, RESISTENCIA AL ATAQUE QUÍMICO (ISO-10545-13).

ВСЕ НАШИ НАСТЕННЫЕ И НАПОЛЬНЫЕ ПЛИТКИ ВО ВСЕХ ФОРМАТАХ, ОТВЕЧАЮТ ЕВРОПЕЙСКОМУ СТАНДАРТУ EN-UNE-14411, В ОТНОШЕНИИ ПАРАМЕТРОВ ДЛИНЫ, ШИРИНЫ, ТОЛЩИНЫ, ПРЯМОУГОЛЬНОСТИ И ПЛОСКОСТНОСТИ (UNE - EN ISO 10545-2).

НЕ УКЛАДЫВАЙТЕ ПЛИТКУ ИЗ БЕЛОЙ ИЛИ КРАСНОЙ ГЛИНЫ В ЗОНАХ С ПОВЫШЕННЫМ РИСКОМ ЗАМОРОЗКИ. ДЛЯ ЭТИХ ЗОН ЛУЧШЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КЕРАМОГРАНИТ.

HINSICHTLICH LÄNGEN-, BREITEN-, STÄRKE-, ORTHOGONALITÄTS- UND PLANITÄTSPARAMETER (UNE - EN ISO 10545-2) ERFÜLLEN ALLE UNSERE BODEN- UND WANDFLIESEN DIE EUROPÄISCHE NORMATIVE EN-UNE-14411

WEDER WEISSSCHERBIGE NOCH ROTSCHERBIGE FLIESEN IN AUSSENBEREICHEN VERLEGEN. WO FROSTGEFAHR BESTEHEN KÖNNTE. FÜR AUSSENBEREICHE, WO FROSTGEFAHR BESTeht. STEINZEUGFLIESEN VERLEGEN.

TOUS NOS PAVEMENTS ET REVÊTEMENTS DANS TOUS LES FORMATS, SONT CONFORMES À LA RÉGLEMENTATION EUROPÉENNE EN-UNE-14411. EN CE QUI CONCERNE LES PARAMÈTRES DE LONGUEUR, LARGEUR, ÉPAISSEUR, ORTHOGONALITÉ ET PLANEITÉ (UNE - EN ISO 10545-2).

NE PAS POSER DE PAVÉS EN PÂTE BLANCHE OU EN PÂTE ROUGE SUR LES EXTÉRIEURS OÙ IL POURRAIT EXISTER UN RISQUE DE GELÉE. POUR LES EXTÉRIEURS AVEC RISQUE DE GELÉE POSER DES PAVÉS EN PORCELANIQUE.

ALL OUR PAVING AND TILING IN ALL FORMATS MEET EUROPEAN STANDARDS EN-UNE-14411 AND THE PARAMETERS OF LENGTH, WIDTH, THICKNESS, ORTHOGONALITY AND PLANARITY MEET UNE - EN ISO 10545-2.

AVOID APPLYING WHITE OR RED TILE PASTE OUTDOORS WHERE THERE IS A RISK OF FROST. LAY PORCELAIN TILES IN OUTDOOR AREAS WHICH HAVE A RISK OF FROST.

TODOS NUESTROS PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS EN TODOS LOS FORMATOS, CUMPLEN LA NORMATIVA EUROPEA EN-UNE-14411. EN CUANTO A LOS PARAMETROS DE LONGITUD, ANCHURA, ESPESOR, ORTOGONALIDAD Y PLANARIDAD (UNE - EN ISO 10545-2).

NO COLOCAR BALDOSAS DE PASTA BLANCA NI DE PASTA ROJA EN EXTERIORES DONDE PUEDA EXISTIR RIESGO DE HELADA. PARA EXTERIORES CON RIESGO DE HELADA COLOCAR BALDOSAS DE PORCELÁNICO.

# GAYAFORES

since 1897

ЗАМЕТКА: ВСЕ ЦВЕТА  
ЭТОГО КАТАЛОГА ДОЛЖНЫ  
ВОСПРИНИМАТЬСЯ, КАК  
ОРИЕНТИРОВОЧНЫЕ, ВВИДУ  
ОСОБЕННОСТЕЙ ПРОЦЕССА  
ПЕЧАТИ.

ANMERKUNG: ALLE  
FARBEN DIESES KATALOGS  
SIND WEGEN DES  
DRUCKVERFAHRENS ALS  
REIN RICHTUNGSWEISEND  
ANZUSEHEN.

REMARQUE: LES COULEURS  
DE CE CATALOGUE SONT  
PRÉSENTÉES À TITRE  
INDICATIF À CAUSE DES  
PROCESSUS D'IMPRESSION.

NOTE: DUE TO THE PRIN-  
TING PROCESS, ALL OF THE  
COLOURS IN THIS CATALO-  
GUE SHOULD ONLY BE CON-  
SIDERED A GUIDE.

NOTA: TODOS LOS COLORES  
DE ESTE CATÁLOGO DEBEN  
SER CONSIDERADOS COMO  
INDICATIVOS. DEBIDO A LOS  
PROCESOS DE IMPRESIÓN.



120  
years  
GAYAFORES



CV-20. Km 7 \_ Apdo. Correos 36 \_ I2200 Onda (Castellón). Spain  
Tel Comercial +34 964 62 62 62 \_ Tel Export +34 964 62 61 60  
Administración +34 964 62 63 63 \_ Fax +34 964 62 60 00  
info@gayafores.es

[www.gayafores.es](http://www.gayafores.es)